

Journée d'étude des Master 2 Histoire médiévale : *Perceptions, représentations et usages de la violence au Moyen Âge (XI<sup>e</sup> – début XVI<sup>e</sup> siècle)*

# Violence, bédouins et sédentaires

Application de la théorie khaldunienne aux *mâqamât*  
d'al-Andalus (XII<sup>e</sup> siècle)

Ibn Khaldûn : 1332-1406

*Kit'ab al-ibar*, « Livre des Exemples »

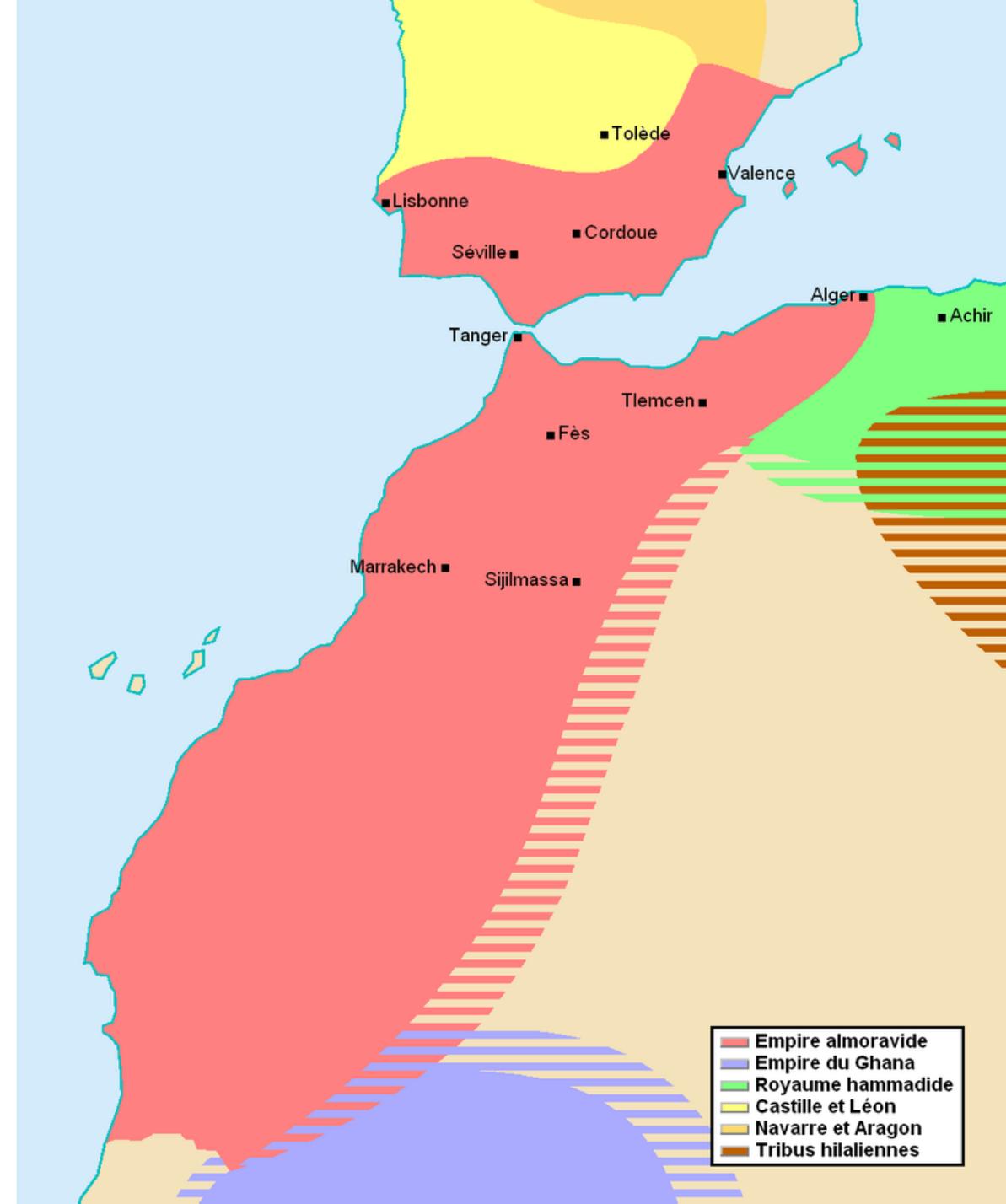
Introduction à son travail : *Muqaddima*

- théorie sur la naissance et le déclin des empires
- Rapport de force violent entre bédouins et sédentaires essentiel dans la construction de ceux-ci

*Mâqamât al-Luzûmiyah* (1126-1138 (?)) écrites par Abu al-Tahir al-Saraqusti

Genre de la littérature arabe composé de 50 histoires rassemblées en un recueil

*Maqâma* : « séance » en français





## Maqâma 15

« I alighted in al-Zâb, being separated from my family and friends and, among its inhabitants, I stayed with a people of whom nomadism had taken possession, among whom antagonism was widespread, and **Bedouin arrogance, along with the violence of outlaws and brigands, had made its way**. So I decided to leave for one of their towns, in order to avoid their quarreling and fighting. »

« Je me retrouvais dans la région de l'al-Zab, séparé de ma famille et de mes amis et, parmi ses habitants, je vivais avec des gens dont le nomadisme avait pris possession et qui avaient dégainé le sabre de l'hostilité, **parmi lesquels circulait un fort antagonisme et parmi lesquels l'arrogance bédouine, accompagnée de la violence des hors-la-loi et des brigands, s'était installée**. Je décidais donc de les quitter pour une de leurs villes, dans le but d'éviter leurs querelles et leurs combats. »

## Maqâma 15

« *So I sipped what was more effective in quenching thirst than pure, fresh, cool water, more pleasant to swallow than what is lawfully permitted, more desirable than honey-froth, and moister than the dew-covered flowers on the hills. Then I turned to the shade of a tent filled with men of noble rank, and commingled with those of lofty stature and high command, overhearing the tall-tales of Bedouin Arabs, the marvel of brigands, the secret of tracking, the means of obtaining augury and divination from the flight of birds, **how to commit acts of violence and perform the exploits of outlaws, how to subjugate others and seize their belongings** [...] »*

« *J'ai donc bu quelque chose plus rafraîchissant que l'eau pure et fraîche, plus agréable à avaler que ce qu'il est licite de boire, plus appétissant et désirable que les gouttes de miel, et plus humide que les fleurs arrosées constamment par la pluie sur les collines. Je me retrouvais ensuite sous une tente de cuir pleine d'hommes de noble rang, éminents et altiers, écoutant les mensonges des Arabes bédouins, les curiosités et les merveilles des brigands et voleurs, les secrets du pistage, les manières de lire le vol des oiseaux pour savoir les augures, **comment commettre des actes de violence et reproduire les exploits des hors-la-loi, comment soumettre les gens et s'emparer de leurs biens** [...] »*

Entre admiration et soumission : les sédentaires  
face à la violence bédouine

## Maqâma 47

« Dans la fleur de ma jeunesse, quand je cueillais les fruits de ma vigueur, **j'appréciais la compagnie des bédouins Arabes de sang pur et de lignées immaculées**. Je foulais leurs dunes sinueuses et leurs buttes ensablées, je prenais soin de leurs grands chameaux et de leurs béliers. **J'appréciais écouter leurs poèmes et leurs prédications**, et je les imitais en portant leurs mantes. Je les considérais comme une nation supérieure, **une communauté de protecteurs**, dotés de courage, de loyauté et de chasteté, et dont les propos plein d'honnêteté et d'honneur, bien que véhéments, pouvaient provoquer l'irritation. En eux se trouvaient la loyauté et l'accomplissement, le courage et la méditation, la patience et l'indulgence. Ils étaient les maîtres des hautes et des basses terres. Je pensais que, de par leurs connaissances de la divination par l'étude du vol des oiseaux, de leurs expertise dans l'art du pistage, ils se distinguaient des autres. **Ils étaient loyaux et respectaient leurs traités de protection**, offraient de nombreux cadeaux, étaient hospitaliers, faisaient de nombreux dons, y compris des jeunes chameaux et des chameaux adultes, **faisaient la paix avec les humbles et les sans défense**, vivaient avec la faim avec patience et sobriété, sans jamais avoir recours à la mendicité, préféraient la mort à la reddition, et avaient de nombreuses autres qualités et vertus qu'il serait trop long de lister : le respect des unions et liens entre parents et amis, le mélange entre personnes saines et personnes malades en leur sein, le fait que, par le sens de l'honneur, ils ne s'emportent pas, ne s'endettent pas et ne se courbent devant personne. Leur fierté les empêche d'être menés par quelqu'un. Ils forment une communauté féconde et brave, un peuple marchand qu'aucun roi ne dirige, ni aucune autorité : ils sont un peuple souverain à la base de tout. Pour eux, chaque coin de la Terre est leur patrie, et chaque lieu est un endroit de repos pour leurs chameaux. Ils vivent loin éloignés de la misère noire des zone habitées, et de l'inconfort d'être un invité. Ils ont échappé à la promiscuité que l'on trouve dans les villes, ainsi qu'aux charmes proposés par les jeunes et tendres beautés qui y habitent, préférant cultiver les bonnes manières et un esprit vertueux au lieu d'engranger des richesses. Ils ne plaisent qu'à écouter les récits des batailles et de la guerre, et ne se baissent que pour boire l'eau fraîche des recoins rocailleux qui collectent la pluie. Ils ne se vantent que de l'agitation et des conflits. »



## Maqâma 29

« We set out in a **group, traveling in a caravan, until we came to the city of Qayrawan, in the company of a band of murderous desert Arabs and wolflike brigands.** We reached it after having worn smooth the surface of the road, at which point the medley of nomadic groups and bands departed from us, one after another. **Destruction had overtaken the city, Bedouin Arabs had made off with its power, diminished its cistern and pool, and shaken its Hawarnaq and Sadîr.** »

« Nous **voyagions en groupe, formant une caravane, jusqu'à ce que nous arrivions proche de la cité de Kairouan, en compagnie d'un groupe de nomades meurtriers et de voleurs bédouins.** Nous l'atteignîmes après avoir rendue lisse la surface de la route, et notre groupe de nomades s'éloigna de nous. **La ruine et la destruction avaient pris le contrôle de la ville. Les bédouins avaient détruit son pouvoir, réduit à néant ses citernes et ses étangs, et dévasté ses palais.** »

Seul recours face à la violence : l'État

## Maqâma 15

« I alighted in al-Zâb, being separated from my family and friends and, among its inhabitants, I stayed with a people of whom nomadism had taken possession, among whom antagonism was widespread, and Bedouin arrogance, along with the violence of outlaws and brigands, had made its way. **So I decided to leave for one of their towns**, in order to avoid their quarreling and fighting. »

« So I sipped what was more effective in quenching thirst than pure, fresh, cool water, more pleasant to swallow than what is lawfully permitted, more desirable than honey-froth, and moister than the dew-covered flowers on the hills. Then I turned to **the shade of a tent** filled with men of noble rank, and commingled with those of lofty stature and high command, overhearing the tall-tales of Bedouin Arabs, the marvel of brigands, the secret of tracking, the means of obtaining augury and divination from the flight of birds, how to commit acts of violence and perform the exploits of outlaws, how to subjugate others and seize their belongings [...] »